

Moon Festival Poems 中秋节诗歌

The Moon Festival is just around the corner. There are many Chinese poems about the moon or the Moon Festival. In Chinese poetry, the moon often symbolizes homesickness, and the full moon stands for family reunion.

Please join us on 17 September for the Moon Festival celebration!

人有悲欢离合 Men have sorrow and joy;
they part or meet again.

月有阴晴圆缺 The moon is bright or
dim and she may wax or wane.

此事古难全 There has been nothing
perfect since the olden days.

但愿人长久 So let us wish that man will
live long as he can!

千里共婵娟 Though miles apart, we'll
share the beauty she displays.

Excerpt from Prelude to Water Melody,
written by Su Shi
and translated by Xu Yuanchong

摘录自苏轼《水调歌头》，许渊冲译



JOIN US FOR THE
2024 MOON FESTIVAL

Sand Art Performance
by Xiao Yu
沙画艺术表演

Mooncake making
手工制作月饼

中秋

17 SEPTEMBER | TUESDAY
5.00PM TO 7.00PM at CAECC

Songs and Chinese instrument appreciation
中秋节歌唱和小型华乐演奏

LED Lion Dance by Yut Hung
Kung Fu and lantern parade
月熊功夫荧光舞狮表演和提灯笼游行

HAPPY MID-AUTUMN FESTIVAL

Traditional costumes are encouraged | FREE event | Light dinner will be provided | RSVP with Norah by 10 September 2024 | BYO Lanterns are welcome or lanterns will be available to purchase before and on the event.

Brought to you by

汉语 澳大利亚汉语协会

CHINESE AUSTRALIA
LANGSHANMANSION

UPCOMING CHINESE FESTIVALS

- Moon Festival 中秋节 – 17/9/2024 (Tuesday)
- Confucius' Birthday 孔子诞辰 – 28/9/2024 (Saturday)
- Double Ninth Festival 重阳节 – 11/10/2024 (Friday)

NOTE FROM THE PRESIDENT

春天来了!

Spring has certainly arrived in a bit of a windy fanfare, blowing off the winter chills as we look forward to venturing outdoors and participating in the various moon festival events that have been outlined in this newsletter.

The ALMA Committee has certainly been very productive and busy in the past few months, organising the very successful lunar new year celebrations early on in the year, recruiting new staff, reviewing policies, settling the budget for the next financial year, setting up a work plan and structures for committee administration and supporting the implementation of changes to the Centre's operation and engagement with parents.

I have also worked hard to ensure that the workload is spread evenly amongst Committee members and were not swamped with additional work on top of member's already busy schedule. I would like to extend my sincere thanks to all the committee members for all their hard work and contributions over the last year.

Our Annual General Meeting (AGM) is slated to take place on 22 October 2024. Nominations will open shortly for the next ALMA committee which will be voted in at the AGM. All nominations must be received prior to the AGM. There will be the option to attend either in person or remotely. At the AGM, as per standard practice we will be dissolving the current committee.

Being a Committee member can have its challenges, but it is very rewarding as you can gain committee experience, meet other parents of the Chinese Australian Early Childhood Centre (CAECC), as well as help shape the future of the Association and CAECC.

I would like to take this opportunity to reflect that the CAECC is a unique childcare centre managed by ALMA, the management body and the licensee of the centre. In another words, without the ALMA Committee, CAECC will not be able to operate. Therefore, I would like to ask members, especially from families with children in the infants and toddlers room at the CAECC to consider becoming part of ALMA Committee to ensure our children are able to continue to learn and embrace Mandarin in a very unique bilingual environment.

Thank you all for your ongoing support to further promote the learning of Mandarin.

Adelina Tan 陈莉娜

ALMA President

CHINESE AUSTRALIAN EARLY CHILDHOOD CENTRE

The past few months have been filled with wonderful experiences for our children. On June 27th, our preschoolers enjoyed an excursion to the Canberra Theatre to see “GRUG,” which was a delightful experience for both the children and educators.

During Book Week, we proudly joined Mawson Primary School for their parade, where our children and educators donned their costumes and marched around the school oval. We're very grateful to the school for inviting us to participate. That same week, we welcomed family members to come and read to the children, adding a magical touch to the festivities with face painting. A heartfelt thank you to our readers, Chiew Yi, Syndy, and Laura.

On August 30th, we also celebrated Father's Day with a special morning tea.

Looking ahead, we will be having a special event on Tuesday, September 17th for the Moon Festival, organised in collaboration with the Association for Learning Mandarin in Australia Inc. Families can look forward to an exciting afternoon filled with music, singing, a Sand Art performance, a mooncake-making demonstration, an LED Lion dance, and a lantern parade.

Our educators are also preparing for a dual celebration: our end-of-year concert and CAECC's 40th anniversary, both taking place on November 29th.

We remain committed to providing an exceptional play-based program, immersing children in the Mandarin language. I am incredibly proud of our educators and staff for maintaining such a high standard of education and care for our children and their families. The 2025 enrolment process for CAECC will begin in November 2024.

I'd like to leave you with this quote, which beautifully captures the essence of play in early childhood education:

“Play is the foundation of learning, creativity, self-expression, and constructive problem-solving. It's how children wrestle with life to make it meaningful.”

— Susan Linn

Annette Chemin
CAECC Director

ALMA ACTIVITIES



Mandarin Community Tutoring Project

The project is free and open to adults in the ACT who are learning Mandarin or wish to build on and/or share their Chinese skills. While aimed at adults, we do have a volunteer Mandarin tutor at the moment who is happy to meet a learner of primary school age.

For more information, please email Mandy at canberraalma@gmail.com or see more about the project at the Mandarin Community Tutoring page on the ALMA website: <https://www.learningmandarincanberra.org/mandarin-community-tutoring.html>

Mandarin radio program on community radio 2XX

Listen online or tune into to 2XX on 98.3FM one Friday evening at 7pm – or hear past programs via ‘On Demand’ at the 2XX website (2xxfm.org.au). Our 30-minute bilingual broadcast has a special focus on young families but also provides information of interest to the local Chinese speaking community.

Parents or teachers are welcome to send recordings of songs or short pieces by children for inclusion in the program. Hearing themselves on the radio is a great way to encourage children to speak and practice Mandarin. We also welcome community announcements. Contact us at canberraalma@gmail.com.

NEW ALMA MEMBERS

We are very pleased to welcome the following new members:

- Sarah Penberthy
- Chenming Cui and family
- Kamesh P Ganesan and family
- Bec Lin and family
- Jia Wang and family

OTHER NEWS

Canberra Moon Festival

- Day & Night Friday 6 to Sunday 8 September
- City Walk & Petrie Plaza
- Join the FUN, Free Entry!

Food, drink, performances, lanterns, free activities, festival games and the World Record attempt of the Longest Noodle! 40+ Performances, 20 + food & drink stalls, from 10+ cultural backgrounds

Details at: <https://www.canberramoonfestival.com.au/>

2024 ANU Taiwan Update

- Tuesday 10 - Wed, 11 September 2024
- ANU RSSL Auditorium and CIW Seminar Room
- Free but registration required.

Presentations and discussions about social programs run by and for Taiwan's indigenous peoples, Taiwan party politics and linkages to the Indo-Pacific, the rise of the #MeToo movement, various images of Taiwan in the west and a screening of the prize-winning documentary And Miles to Go Before I Sleep.

Details at <https://ciw.anu.edu.au/event/2024-anu-taiwan-update>

Immersia: Engaging with the Pacific and Asia

- Monday 9 to Monday 23 September 2024
- Various times and locations on the ANU campus
- Free but registration required

From scholarly presentations to fun hands-on events for all ages. Program includes a games night, Chinese cultural showcase, cooking and dance workshops, yoga, films and a panel-led discussion about raising children in more than one language.

For details: <https://immersia.anu.edu.au/>

DO YOU HAVE SOMETHING TO CONTRIBUTE TO ALMA NEWS?

Please email items for the next newsletter to canberraalma@gmail.com by 15 November 2024.